

APPEL À PROJETS NATIONAL  
« L'ACTION CULTURELLE AU SERVICE DE LA MAÎTRISE DU FRANÇAIS »

# RENCONTRE NATIONALE DES PORTEURS DE PROJET AU CINÉMA LE MÉLIÈS À MONTREUIL

Ministère de la Culture et de la Communication  
Délégation générale à la langue française et aux langues de France  
Ville de Montreuil  
Établissement public territorial Est ensemble Grand Paris

LUNDI 12 DÉCEMBRE 2016  
9h30 - 18h00

**Cinéma Le Méliès**  
12 place Jean Jaurès – 93 100 Montreuil  
Métro ligne 9 – station Mairie de Montreuil  
Inscription auprès de Cécile Ansermin : [cecile.ansermin@culture.gouv.fr](mailto:cecile.ansermin@culture.gouv.fr)



## PROGRAMME

La journée est animée par Yvan Amar, journaliste à Radio France Internationale

**8h45**

**Accueil – café**

**9h30**

**Ouverture :** **Richard Zamith**, directeur administratif et financier du cinéma Le Méliès de Montreuil, **Alexie Lorca**, adjointe au maire de Montreuil chargée de la culture, et **Martine Legrand**, vice-présidente d'Est ensemble déléguée à la culture

**9h45-10h00**

*Action culturelle et maîtrise du français : les enjeux*

**Loïc Depecker**, délégué général à la langue française et aux langues de France

**10h00-10h30**

*Bilan et enseignements de l'appel à projets national*

**Michel Kneubühler**, consultant, chargé de l'évaluation de l'appel à projets

Échange avec le public

**10h45-12h00**

**Table-ronde :** la parole est donnée à cinq projets représentatifs portés par une association active dans le jeu vidéo, un organisme de formation, une association de diffusion d'œuvres cinématographiques, un conseil départemental et un opérateur culturel engagé au sein du réseau international de la francophonie

*Un atelier numérique nomade*, **Salim Zein**, directeur de l'association ECDC à Montpellier

*Un projet de web radio pour des apprenants de FLE*, **Valérie Tobie**, association Langue et communication à Rennes

*Cinaimant, un outil d'éducation à l'image*, **Delphine Camolli**, association Tilt à Marseille

*Faire travailler ensemble les ateliers socio-linguistiques et les professionnels de la lecture publique du département*, **Nathalie Caclard** et **Auréli Bruneau**, conseil départemental du Val-de-Marne

*Sensibiliser les acteurs à l'action culturelle en lien avec l'apprentissage de la langue*, **Émilie Georget** et **Thierry Auzer**, Caravane des dix mots

**12h00**

**Restitution artistique avec le slameur Bastien Mots paumés**

**12h15-13h30**

**Buffet**

**13h30-15h00**

**Forum des porteurs de projet :** temps d'échange entre participants (sur inscription préalable)

## 15h30-17h30

### Diversité des publics, diversité des approches : quelques projets

Entretiens conduits par les partenaires de l'appel à projets national

**Eric Nédélec**, Agence nationale de lutte contre l'illettrisme, et **Catherine Forner**, La Boîte-aux-Lettres à Alençon (Orne), puis **Hélène Glaizes**, Centre du livre et de la lecture en Poitou-Charentes

**Carole Saboureau**, direction de la protection judiciaire de la jeunesse, **Nicolas Merle**, département de l'éducation et du développement artistiques et culturels au ministère de la Culture et de la Communication, et **Athénaïs Théodossopoulos**, association Filigrane à Lyon

**Olivier Navarro** et **Magali Hamm**, direction de l'administration pénitentiaire, et **Claire Castan**, Agence régionale du livre PACA

**François Pinel**, direction de l'accueil, de l'accompagnement des étrangers et de la nationalité, et **Guillaume Petit**, Pôle de promotion sociale Île-de-France de Coallia

**Intermède autour d'une sélection de vidéos réalisées dans le cadre de l'appel à projets par les structures suivantes** : Obella Productions à Strasbourg, le Déclic Théâtre de Trappes et AOL - L'atelier où l'on recherche à Marseille, l'association Astrolabe à Orléans, Le Channel, scène nationale de Calais, l'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers, l'association Point barre à Rennes, l'association Signes de sens à Lille, la Mission locale du territoire de Belfort...

**Alice Gradel**, DRAC Hauts-de-France, et **Caroll Weidich**, association Mots et merveilles (Nord)

**André Markiewicz**, DRAC Grand Est, et **Edris Abdel Sayed**, association Initiales (Haute-Marne)

**David-Georges Picard**, DRAC Île-de-France, et **Rachel Tanguy**, Espace CESAME (Val-d'Oise)

**Bertrand Munin**, sous-directeur de la diffusion artistique et des publics à la direction générale de la création artistique, et **Véronique Aubert**, La Commune, centre dramatique national d'Aubervilliers (Seine - Saint-Denis)

**Thierry Claerr**, chef du bureau de la lecture publique à la direction générale des médias et des industries culturelles, et **Laurence Buffet**, Centre Ressources Illettrisme PACA, et **Danielle Aspert**, Centre Ressources Illettrisme Auvergne

**Morrad Benxayer**, adjoint au chef du département de la politique des publics à la direction générale des patrimoines, et **Lucile Chastre**, Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis (Seine - Saint-Denis)

**Élisabeth Dumas**, département de l'éducation et du développement artistiques et culturels au secrétariat général, et **Thierry Renard**, Espace Pandora à Lyon

## 17h30

### Restitution artistique avec le slameur Bastien Mots paumés

## 17h45

**Clôture de la journée** en présence de **Marie-Pierre Bouchaudy** du cabinet de la ministre de la Culture et de la Communication

**Remise du Prix Raymond Devos de la langue française** par **Loïc Depecker**, délégué général à la langue française et aux langues de France



## LES INTERVENANTS DE LA JOURNÉE

**Edris Abdel Sayed**, directeur pédagogique de l'association Initiales à Chaumont (Haute-Marne)

**Yvan Amar**, journaliste à Radio France Internationale, producteur de l'émission « La danse des mots »

**Danielle Aspert**, directrice du Centre Ressources Illettrisme Auvergne

**Véronique Aubert**, chargée de relations publiques et de médiation culturelle à La Commune, centre dramatique national d'Aubervilliers (Seine-Saint-Denis)

**Thierry Auzer**, président de la Caravane des dix mots à Lyon

**Morrad Benxayer**, adjoint au chef du Département de la politique des publics, direction générale des patrimoines, ministère de la Culture et de la Communication

**Aurélie Bruneau**, chargée de projets sociolinguistiques à la direction des relations à la population et à l'observatoire de l'égalité, conseil départemental du Val-de-Marne

**Laurence Buffet**, directrice du Centre Ressources Illettrisme PACA

**Nathalie Caclard**, conseillère culturelle numérique au conseil départemental du Val-de-Marne

**Delphine Camolli**, fondatrice et directrice de Tilt, association marseillaise de diffusion d'œuvres cinématographiques auprès de publics divers

**Claire Castan**, chargée des auteurs et de la vie littéraire à l'Agence régionale du livre PACA

**Lucile Chastre**, médiatrice culturelle au musée d'Art et d'Histoire de Saint-Denis (Seine - Saint-Denis)

**Thierry Claerr**, chef du bureau de la lecture publique au service du livre et de la lecture, direction générale des médias et des industries culturelles, ministère de la Culture et de la Communication

**Élisabeth Daumas**, chargée de mission Culture/Politique de la ville, département de l'éducation et du développement artistiques et culturels, service de la coordination des politiques culturelles et de l'innovation au secrétariat général, ministère de la Culture et de la Communication

**Loïc Depecker**, délégué général à la langue française et aux langues de France, ministère de la Culture et de la Communication

**Catherine Forner**, directrice de la Boîte aux Lettres à Alençon (Orne)

**Émilie Georget**, directrice de la Caravane des dix mots à Lyon

**Hélène Glaizes**, directrice du Centre du livre et de la lecture en Poitou-Charentes

**Alice Gradel**, conseillère pour le livre, la lecture et la langue française à la direction régionale des affaires culturelles des Hauts-de-France (site de Lille), ministère de la Culture et de la Communication

**Magali Hamm**, adjointe au responsable national de l'enseignement, bureau M12, sous-direction des missions à la direction de l'administration pénitentiaire, ministère de la Justice

**Michel Kneubühler**, consultant, chargé d'enseignement en politiques culturelles à l'Université Lumière-Lyon 2, a conduit l'évaluation qualitative de l'appel à projets national « L'action culturelle au service de la maîtrise du français »

**André Markiewicz**, conseiller pour le livre et la lecture, les archives et le patrimoine écrit, la langue française et les langues de France à la direction régionale des affaires culturelles du Grand Est (site de Châlons-en-Champagne), ministère de la Culture et de la Communication

**Nicolas Merle**, chargé de mission Culture/Justice, département de l'éducation et du développement artistiques et culturels, service de la coordination des politiques culturelles et de l'innovation au secrétariat général, ministère de la Culture et de la Communication

**Bastien « MOTS PAUMÉS » Maupomé**, artiste slameur Poésie - Écriture - Scène

**Bertrand Munin**, sous-directeur de la diffusion artistique et des publics à la direction générale de la création artistique, ministère de la Culture et de la Communication

**Olivier Navarro**, responsable national du pôle enseignement, bureau M12, sous-direction des missions à la direction de l'administration pénitentiaire, ministère de la Justice

**Eric Nédélec**, coordonnateur national, Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

**Guillaume Petit**, directeur du pôle de promotion sociale Île-de-France chez Coallia, organisme d'insertion (hébergement social, promotion sociale et secteur médico-social)

**David-Georges Picard**, conseiller pour le livre, la lecture et les archives à la direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France, ministère de la Culture et de la Communication

**François Pinel**, adjoint au chef du bureau de l'apprentissage linguistique et de la citoyenneté, sous-direction de l'accueil et de l'accompagnement des étrangers, direction de l'accueil, de l'accompagnement des étrangers et de la nationalité à la direction générale des étrangers en France, ministère de l'Intérieur

**Thierry Renard**, poète, directeur de l'Espace Pandora à Vénissieux (Rhône-Alpes), centre culturel pour le livre et la poésie

**Carole Saboureau**, chargée des politiques interministérielles et partenariales culturelles, bureau des partenaires institutionnels et des territoires, sous-direction des missions de protection judiciaire et d'éducation à la direction de la protection judiciaire de la jeunesse, ministère de la Justice

**Rachel Tanguy**, coordinatrice pédagogique de l'espace CESAME de la Sauvegarde du Val d'Oise

**Valérie Tobie**, formatrice en français langue étrangère, organisme de formation Langue et communication à Rennes

**Athénaïs Théodossopoulos**, chargée des ateliers de pratiques artistiques, association Filigrane à Lyon

**Caroll Weidich**, directrice de l'association de lutte contre l'illettrisme Mots et merveilles (Nord)

**Salim Zein**, directeur de l'association ECDC (Éduquer, Créer, Divertir, Cultiver) en Languedoc-Roussillon